



АДА АДА

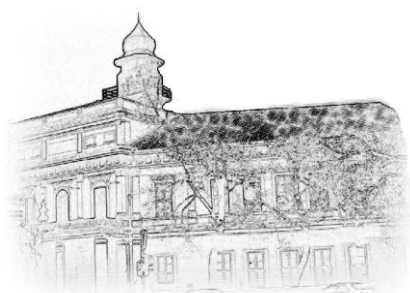
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# АДА КÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLVIII  
XLVIII. ÉVFOLYAM

28.07.2015.  
2015.07.28.

БРОЈ 25.  
25.SZÁM



## 121./ ИЗМЕНА ОГЛАСА

ЗА ОТУЂЕЊЕ НЕПОКРЕТНОСТИ У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА ПУТЕМ ЈАВНОГ  
НАДМЕТАЊА  
MÓDOSÍTÁS A HIRDETÉSRE  
AZ ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ INGATLAN ELIDEGENÍTÉSÉRE NYILVÁNOS ÁRVERÉS  
ÚTJÁN.....3

## 122./ ОДЛУКА

О ДОДЕЛИ СРЕДСТАВА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ТРОШКОВА ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ЕТАЖИРАЊА  
ЗГРАДА ЗА КОЛЕКТИВНО СТАНОВАЊЕ ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ АДА  
HATÁROZAT  
ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL A TÁRSASHÁZAK ETÁZSOLÁSI PROJEKTJEI KIDOLGOZÁSI  
KÖLTSÉGEI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA ADA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL.....3

## 123./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ  
ОПШТИНЕ АДА  
NYILVÁNOS HIRDETÉS  
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN.....5

## 124./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ  
ОПШТИНЕ АДА  
NYILVÁNOS HIRDETÉS  
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN.....8

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 25/2015

Деловодни број: 034-25/2015-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 25/2015 szám

Iktatószám: 034-25/2015-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba @ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

121.

На основу члана 60. став 1. тачка 11. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 10/2014 - пречишћени текст) и Одлуке о покретању поступка отуђења непокретности у јавној својини Општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 22/2015) Општинско веће на својој седници одржаној дана 16.07.2015. године донело је

**ИЗМЕНУ ОГЛАСА  
ЗА ОТУЂЕЊЕ НЕПОКРЕТНОСТИ У ЈАВНОЈ  
СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА ПУТЕМ ЈАВНОГ  
НАДМЕТАЊА**

1. Тачка 3. Јавног огласа за отуђење непокретности у јавној својини Општине Ада путем јавног надметања објављен дана 24.06.2015. године у „Службеном листу Општине Ада“ број 22/2015, мења се и гласи:

**„ III ПРЕДМЕТ ОТУЂЕЊА:**

Непокретност се налази у јавној својини Општине Ада и означена је као:

- Парцела број 2406/2 КО Мол, уписана у непокретност број 4678 КО Мол –

→ Светозара Милетића, земљиште под зградом и другим објектом, површине 60 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју

→ Светозара Милетића, земљиште уз зграду и други објекат, површине 1.037 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју.“

2. Ова измена огласа за отуђење непокретности у јавној својини Општине Ада путем јавног надметања ступа на снагу даном доношења и објављује се у „Службеном листу Општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Општинско веће  
Број: 020-6-85/2015-03 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНСКОГ ВЕЋА  
Дана: 16.07.2015. године Золтан Билицки с.р.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakasza 1. bekezdésének 11. pontja, valamint az Ada község köztulajdonát képező ingatlan nyilvános árverés útján való elidegenítése eljárásának elindításáról szóló határozat alapján,

Ada Község Községi Tanácsa a 2015.07.16-án megtartott ülésén meghozta a

**MÓDOSÍTÁST A HIRDETÉSRE  
AZ ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ  
INGATLAN ELIDEGENÍTÉSÉRE NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN**

1. Az Ada Község Hivatalos Lapja 2015.06.24-ei, 22/2015. számában megjelentetett hirdetés Ada község köztulajdonát képező ingatlan elidegenítésére nyilvános árverés útján 3. pontja módosul és így hangzik:

**„ III. AZ ELIDEGENÍTÉS TÁRGYA:**

Ada község köztulajdonát képező ingatlan, az alábbi megjelöléssel

– Mohol KK 2406/2 helyrajzi számú kataszteri parcella, amely a Mohol KK 4678 számú ingatlan betétlapban van bejegyezve -

→ Svetozar Miletić utca, földterület épülettel és egyéb objektummal, 60 m<sup>2</sup> területtel – földterület az építkezési területen

→ Svetozar Miletić utca, épület és egyéb objektum menti földterület, 1.037 m<sup>2</sup> területtel – földterület az építkezési területen.“

2. E módosítás a hirdetésre Ada község köztulajdonát képező ingatlan elidegenítésére nyilvános árverés útján a meghozatala napján lép hatályba és megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
Községi Tanácsa  
Szám: 020-6- 85/2015-03 Bilicki Zoltán s.k.  
Kelt: 2015.07.16. A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

122.

На основу члана 7. - 18. Одлуке о начину финансирања или суфинансирања програма или пројеката и за трошкове функционисања невладиних организација из буџета општине Ада ("Службени лист општине Ада" број 5/2012), Општинско веће на својој

A civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik Ada község költségvetéséből való pénzelésének vagy tárfinanszírozásának módjáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 5/2012. szám) 7-18. szakasza

седници одржаној дана 27.07.2015. године донело

alapján, Ada Község Községi Tanácsa a 2015.07.27-én megtartott ülésén meghozta a

**ОДЛУКУ  
О ДОДЕЛИ СРЕДСТАВА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ  
ТРОШКОВА ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ЕТАЖИРАЊА  
ЗГРАДА ЗА КОЛЕКТИВНО СТАНОВАЊЕ ИЗ БУЏЕТА  
ОПШТИНЕ АДА**

**HATÁROZATOT  
ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL A TÁRSASHÁZAK  
ETÁZSOLÁSI PROJEKTJEI KIDOLGOZÁSI  
KÖLTSÉGEI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA ADA  
KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL**

1. На основу предлога из записника Комисије за спровођење конкурса за суфинансирање трошкова израде пројекта етажирања зграда за колективно становање из буџета општине Ада број 46-9-5/2015-10 од дана 15.07.2015. године, додељују се средства следећим скупштинама станара:

1. A javaslat alapján a társasházak etázsolási projektjei kidolgozási költségei társfinanszírozására Ada község költségvetéséből pályázat lefolytatását végző bizottság 2015.07.15-ei, 46-9-5/2015-10 számú jegyzőkönyvéből, eszközöket ítélünk oda az alábbi lakók közgyűléseknek:

Ред. бр.	Назив скупштине станара	Адреса	Број текућег рачуна	Износ
1.	Скупштина зграде у улици Лењина 8, Ада	Лењина 8, Ада	355-0003200243397-40	50.000,00 динара
2.	Скупштина зграде у улици Лењина 6, Ада	Лењина 6, Ада	355-0003200430792-67	50.000,00 динара
3.	Скупштина зграде у улици Трг ослобођења бр. 5, Ада	Трг ослобођења 5, Ада	355-0003200430753-87	33.600,00 динара
4.	Скупштина зграде Вука Караџића 24, Ада	Вука Караџића 24, Ада	160-427870-67	50.000,00 динара

Sorszám	A lakók közgyűlés elnevezése	Cím	Folyószámla szám	Összeg
1.	A Lenin utca 8, Ada épület közgyűlése	Lenin u. 8, Ada	355-0003200243397-40	50.000,00 dinár
2.	A Lenin utca 6, Ada épület közgyűlése	Lenin u. 6, Ada	355-0003200430792-67	50.000,00 dinár
3.	A Felszabadulás tér 5, Ada épület közgyűlése	Felszabadulás tér 5, Ada	355-0003200430753-87	33.600,00 dinár
4.	A Vuk Karadžić 24, Ada épület közgyűlése	Vuk Karadžić 24, Ada	160-427870-67	50.000,00 dinár

2. Ова одлука ступа на снагу даном доношења и објављује се у „Службеном листу Општине Ада“.

2. A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba és megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Општинско веће  
Број: 020-6-92/2015-03  
Ада, 27.07.2015. године

ПРЕДСЕДНИК  
Золтан Билицки с.р.

Серб Көзтәрсәсәг  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
Ada Község Községi Tanácsa  
Szám: 020-6-92/2015-03  
Ada, 2015.07.27.

Bilicki Zoltán s.k.  
ELNÖK

123.

На основу члана 60. тачка 3в. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 10/2014 – пречишћени текст), и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015),

Општинско веће општине Ада дана 27.07.2015. године, расписује:

**ЈАВНИ ОГЛАС  
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА  
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ  
ОПШТИНЕ АДА**

**I Подаци о катастарској парцели**

Предмет отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада је:

- Парцела број 5377 КО Ада, улица Молски пут,
- - Остало вештачки створено неплодно земљиште, површине 27.611 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју,
  - Ров, површине 11.823 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју.

која је уписана у лист непокретности број 526 катастарске општине Ада.

**II Подаци о планској намени грађевинског земљишта**

Предмет јавног надметања је катастарска парцела у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, предвиђено за породично становање, породично становање са могућношћу бављења малом привредом, за бензинску пумпу, угоститељски објект, ловачки дом, радној површини индустрије, мале привреде и складишта и заштитном зеленила.

**III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта**

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је неуређено.

**IV Обавештење о промени намене**

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

**V Почетни износ цене за отуђење земљишта:**

Почетни износ цене за отуђење земљишта је 2.247.810,00 динара.

**VI Гарантни износ и рок за повраћај**

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, односно 561.952,50 динара.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakaszának 3v pontja, valamint az építési telkek elidegenítéséről és bérbeadásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015. szám) 24. szakasza alapján,

Ada Község Községi Tanácsa 2015.07.27-én kiírja a

**NYILVÁNOS HIRDETÉST  
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI  
TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN**

**I. A telekkönyvi parcella adatai**

Az elidegenítés tárgya az Ada község köztulajdonát képező:

- az Ada KK 526 számú telekkönyvi betétjében bejegyzett:
  - 5377 helyrajzi számú telekkönyvi parcella, Moholi út – egyéb mesterségesen teremtett földterület, területe 27.611 м<sup>2</sup> – földterület az építkezési területen,
  - árok, területe 11.823 м<sup>2</sup> – földterület az építkezési területen.

**II. Adatok a telek rendeltetéséről**

A nyilvános árverés tárgya Ada község köztulajdonát képező kataszteri parcella, tervezési rendeltetése szerint, családi lakás rendeltetésű földterület Ada község építkezési területén, kisiparral való foglalkozás lehetőségével, megfelel benzinkútnak, vendéglátó-ipari létesítménynek, vadászháznak, ipari vagy kisipari munkaterületnek és raktárnak, valamint zöldterület védelemre.

**III. Adatok a földterület rendezettségéről és közművesítéséről**

Az elidegenítés tárgyát képező telek rendezetlen.

**IV. Értesítés a rendeltetés megváltoztatásáról**

A mezőgazdasági földterület rendeltetésének építési telekre történő megváltoztatásának térítményét az a személy fizeti, aki a tárgyi földterületet tulajdonba beszerezte.

**V. A földterület elidegenítésének kezdőára:**

A földterület elidegenítésének kezdőára: 2.247.810,00 dinár.

**VI. Garancia összeg és visszafizetésének határideje**

A garancia összeg a földterület kezdőárának 25%-a, illetve 561.952,50 dinár.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са назнаком Гарантни износ за парцелу бр. 5377 КО Ада.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметне парцеле у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

#### **VII Рок за подношење пријаве**

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошिल्ке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада  
Трг ослобођења бр. 1  
24430 Ада  
са назнаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС  
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА  
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛИ БРОЈ  
5377 КО АДА  
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 27.08.2015. године до 14 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

#### **VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву**

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана и адресу становања;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама инвеститора;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;
4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.

Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустијске зоне.

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „garancia összeg a KK Ada 5377 helyrajzi számú parcellára” megjelöléssel.

A résztvevőknek, akik nem licitálták ki a tárgyi telek megvásárlását az építési területen a garancia összeget visszafizetik a nyilvános árverés megtartása napjától számított 15 (tizenöt) napos határidőben.

#### **VII. A részvételre való jelentkezés határideje**

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ada község  
Felszabadulás tér 1.  
24430 Ada  
a következő megjelöléssel:

**„AZ ADA KK 5377 HELYRAJZI SZÁMÚ KATASZTERI  
PARCELLÁN TALÁLHATÓ TELEK NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ ELIDEGENÍTÉSÉRŐL  
SZÓLÓ HIRDETÉSRE VALÓ JELENTKEZÉS“**

A pályázatra jelentkezés határideje 2015.08.27-én 14 óra.

A késve érkezett, illetve hiányos pályázati anyag, illetve ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt a nyilvános árverés eljárásában, a késve érkezett, illetve a hiányos pályázati anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

#### **VIII. Tájékoztató a pályázatra való jelentkezéshez melléklendő dokumentációról**

A nyilvános árverésre jelentkezés (a további szövegben: jelentkezés) tartalmazza:

1. Természetes személyek esetében: vezetéknév és utónév, személyi szám és lakcím;
2. Vállalkozók és jogi személyek esetében: elnevezés, illetve ügyviteli név, adóazonosító szám és székhely.

Mellékletek:

1. levél a befektető szándékairól;
2. igazolás a befizetett garancia összegről;
3. szabályos meghatalmazás a képviselőre;
4. természetes személyek esetében személyigazolvány fénymásolata és
5. határozat a gazdasági szervezetek nyilvántartásába, vagy egyéb megfelelő nyilvántartásba való bejegyzésről.

Az a személy, aki földterület feletti tulajdont szerez a község ipari zónájában, köteles az építési engedélyt kiadó szervnek, a földterület feletti tulajdon szerzésről szóló szerződéskötéstől számított nyolc hónapos határidőben, szabályos kérelmet terjeszteni be az építési engedély kiadására a létesítmény kiépítésére, amely kiépítését azon tervezési dokumentum előlátja, amely alapján a lokációs feltételek kiadhatók. Az előző bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak arra a személyre, aki az ipari zónán kívül szerez tulajdonjogot

### **IX Рок за закључење уговора**

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана правоснажности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.

### **X Место и време одржавања јавног надметања**

Јавно надметање ће се одржати дана 28.08.2015. године у Скупштинској сали општинске управе Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 10 часова.

### **XI Поступак јавног надметања**

Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.

Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарску парцелу која је предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарску парцелу која је предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за ту катастарску парцелу завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну катастарску парцелу завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

### **IX A szerződés kötés határideje**

A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a tárgyi telek elidegenítőjeként ki lett választva köteles az építési telek Ada község köztulajdonából való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre lépésétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést az építési telek elidegenítéséről, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg visszafizetésére.

### **X. A nyilvános árverés helyszíne és időpontja**

A nyilvános árverés időpontja 2015.08.28-án 9 órai kezdettel, az Adai KKT üléstermében, Ada, Felszabadulás tér 1.

### **XI. A nyilvános árverés eljárása**

A nyilvános árverés eljárását a Községi Tanács részéről kinevezett Bizottság az Építési Telek Elidegenítésének Nyilvános Árverésének Eljárása Lefolytatására folytatja le.

A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.

A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.

A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.

A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre.

Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező telekkönyvi parcellát, az építési telek kezdőárát és a licitlépcsőt.

A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő a telekkönyvi parcellára, amely a nyilvános árverés tárgyát képezi, és ki kínálja az építési telek kezdőárát.

A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megismétlik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget, illetve magasabb bérleti díjat az építési telekre, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki az építési telek kezdőárát sem.



Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну катастарску парцелу учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

## **XII Објављивање огласа**

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Општинско веће

Број: 020-6-89/2015-03 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНСКОГ ВЕЋА  
Дана: 27.07.2015. године Золтан Билицки с.р.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott telekkönyvi parcella nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja az építési telek kezdőárát, illetve a bérleti díj kezdőértékét.

Az építési telek kezdőárát, illetve bérleti díj kezdőértékét a legkedvezőbb ajánlatként állapítják meg.

A nyilvános árverést abban az esetben tartják meg, ha azon legalább egy résztvevő személyesen vagy a meghatalmazott képviselőn keresztül megjelenik.

Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása megismétlődik.

A nyilvános árverésen nem vehet részt az a személy, aki a jelentkezés napjáig nem rendezte kötelezettségeit Ada Község felé (az építési telek bérlete, az építési telkek rendezésének, és az építési telkek használatának térítménye alapján).

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 napos határidőben, a Bizottság eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb árat felkínáló résztvevőnek.

A telek elidegenítéséről szóló határozatot a Községi Tanács továbbítja a nyilvános árverés összes résztvevőjének és az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonjogi Osztályának.

## **XII. A hirdetés megjelentetése**

A hirdetés az Ada község köztulajdonát képező építési telek eltulajdonítására nyilvános árverés útján Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg és elektronikus formában a község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA

Szám: 020-6-89/2015-03 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015.07.27. A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

124.

На основу члана 60. тачка 3в. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 10/2014 – пречишћени текст), и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015),

Општинско веће општине Ада дана 27.07.2015. године, расписује:

### **ЈАВНИ ОГЛАС ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА**

#### **I Подаци о катастарској парцели**

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakaszának 3v pontja, valamint az építési telkek elidegenítéséről és bérbeadásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015. szám) 24. szakasza alapján,

Ada Község Községi Tanácsa 2015. 07.13-án kiírja a

### **NYILVÁNOS HIRDETÉST ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN**

#### **I. A telekkönyvi parcella adatai**



Предмет отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада је:

- Парцела број 1594/27 КО Утрине
  - улица Петефи Шандора, њива 2. класе, површине 8.076 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју,
  - улица Петефи Шандора, њива 3. класе, површине 1.457 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју
- Парцела број 1644/25 КО Утрине
  - улица Јожеф Атиле, њива 2. класе, површине 3.998 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју,
  - улица Јожеф Атиле, њива 3. класе, површине 1.145 м<sup>2</sup> – земљиште у грађевинском подручју

које су уписане у лист непокретности број 124 катастарске општине Утрине.

## **II Подаци о планској намени грађевинског земљишта**

Предмет јавног надметања је катастарска парцела у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада.

## **III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта**

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је делимично уређено.

## **IV Обавештење о промени намене**

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

## **V Почетни износ цене за отуђење земљишта:**

Почетни износ цене за отуђење земљишта је:

- за парцелу 1594/27 КО Утрине  
8.076 м<sup>2</sup> x 170,00 дин = 1.372.920,00 дин  
1.457 м<sup>2</sup> x 150,00 дин = 218.550,00 дин

Укупно: 1.591.470,00 динара

- за парцелу 1644/25 КО Утрине -  
3.998 м<sup>2</sup> x 170,00 дин = 679.660,00 дин  
1.145 м<sup>2</sup> x 150,00 дин = 171.750,00 дин

Укупно: 851.410,00 динара

## **VI Гарантни износ и рок за повраћај**

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно:

Az elidegenítés tárgya az Ada község köztulajdonát képező:

a Törökfalu KK 124 számú telekkönyvi betétjében bejegyzett:

- 1594/27 helyrajzi számú telekkönyvi parcella
  - Petőfi Sándor utca, 2. osztályú szántó, területe 8.076 m<sup>2</sup> – földterület az építkezési területen,
  - Petőfi Sándor utca, 3. osztályú szántó, területe 1.457 m<sup>2</sup> – földterület az építkezési területen,
- 1644/25 helyrajzi számú telekkönyvi parcella
  - József Attila utca, 2. osztályú szántó, területe 3.998 m<sup>2</sup> – földterület az építkezési területen,
  - József Attila utca, 3. osztályú szántó, területe 1.145 m<sup>2</sup> – földterület az építkezési területen,

## **II. Adatok a telek rendeltetéséről**

A nyilvános árverés tárgya Ada község köztulajdonát képező kataszteri parcella, tervezési rendeltetése szerint, földterület Ada község építkezési területén.

## **III. Adatok a földterület rendezettségéről és közművesítéséről**

Az elidegenítés tárgyát képező telek részben rendezett.

## **IV. Értesítés a rendeltetés megváltoztatásáról**

A mezőgazdasági földterület rendeltetésének építési telekre történő megváltoztatásának térítményét az a személy fizeti, aki a tárgyi földterületet tulajdonba beszerezte.

## **V. A földterület elidegenítésének kezdőára:**

A földterület elidegenítésének kezdőára:

- Törökfalu KK 1594/27 parcella –  
8.076 m<sup>2</sup> x 170,00 din = 1.372.920,00 din  
1.457 m<sup>2</sup> x 150,00 din = 218.550,00 din

Összesen: 1.591.470,00 dinár

- Törökfalu KK 1644/25 parcella -  
3.998 m<sup>2</sup> x 170,00 din = 679.660,00 din  
1.145 m<sup>2</sup> x 150,00 din = 171.750,00 din

Összesen: 851.410,00 dinár

## **VI. Garancia összeg és visszafizetésének határideje**

A garancia összeg a földterület kezdőárának 25%-a, illetve:

- за парцелу 1594/27 КО Утрине -  
397.867,50 динара
- за парцелу 1644/25 КО Утрине -  
212.852,50 динара

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са назнаком Гарантни износ за парцелу која је предмет јавног надметања.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметне парцеле у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

#### **VII Рок за подношење пријаве**

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошиљке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада  
Трг ослобођења бр. 1  
24430 Ада  
са назнаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС  
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА  
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛИ БРОЈ  
\_\_\_\_\_ К.О. УТРИНЕ  
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 26.08.2015. године до 14 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

#### **VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву**

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана и адресу становања;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама инвеститора;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;
4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар.

- Törökfalu KK 1594/27 parcella-  
397.867,50 dinár
- Törökfalu KK 1644/25 parcella-  
212.852,50 dinár

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „garancia összeg a nyilvános árverés tárgyát képező parcellára” megjelöléssel.

A résztvevőknek, akik nem licitálták ki a tárgyi telek megvásárlását az építési területen a garancia összeget visszafizetik a nyilvános árverés megtartása napjától számított 15 (tizenöt) napos határidőben.

#### **VII. A részvételre való jelentkezés határideje**

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ada község  
Felszabadulás tér 1.  
24430 Ada  
a következő megjelöléssel:

**„A TÖRÖKFALU KK \_\_\_\_\_ HELYRAJZI SZÁMÚ  
KATASZTERI PARCELLÁN TALÁLHATÓ TELEK  
NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ  
ELIDEGENÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ HIRDETÉSRE VALÓ  
JELENTKEZÉS“**

A pályázatra jelentkezés határideje 2015.08.26-án 14 óra.

A késve érkezett, illetve hiányos pályázati anyag, illetve ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt a nyilvános árverés eljárásában, a késve érkezett, illetve a hiányos pályázati anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

#### **VIII. Tájékoztató a pályázatra való jelentkezéshez melléklendő dokumentációról**

A nyilvános árverésre jelentkezés (a további szövegben: jelentkezés) tartalmazza:

1. Természetes személyek esetében: vezetéknév és utónév, személyi szám és lakcím;
2. Vállalkozók és jogi személyek esetében: elnevezés, illetve ügyviteli név, adóazonosító szám és székhely.

Mellékletek:

1. levél a befektető szándékairól;
2. igazolás a befizetett garancia összegéről;
3. szabályos meghatalmazás a képviselőre;
4. természetes személyek esetében személyigazolvány fénymásolata és
5. határozat a gazdasági szervezetek nyilvántartásába, vagy egyéb megfelelő nyilvántartásba való bejegyzésről.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.

Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустијске зоне.

#### **IX Рок за закључење уговора**

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана правоснажности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.

#### **X Место и време одржавања јавног надметања**

Јавно надметање ће се одржати дана 27.08.2015. године у Скупштинској сали општинске управе Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 10 часова.

#### **XI Поступак јавног надметања**

Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.

Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарску парцелу која је предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарску парцелу која је предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

Az a személy, aki földterület feletti tulajdont szerez a község ipari zónájában, köteles az építési engedélyt kiadó szervnek, a földterület feletti tulajdon szerzésről szóló szerződéskötéstől számított nyolc hónapos határidőben, szabályos kérelmet terjeszteni be az építési engedély kiadására a létesítmény kiépítésére, amely kiépítését azon tervezési dokumentum előlátja, amely alapján a lokációs feltételek kiadhatók.

Az előző bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak arra a személyre, aki az ipari zónán kívül szerez tulajdonjogot .

#### **IX A szerződéskötés határideje**

A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a tárgyi telek elidegenítőjeként ki lett választva köteles az építési telek Ada község köztulajdonából való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre lépésétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést az építési telek elidegenítéséről, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg visszafizetésére.

#### **X. A nyilvános árverés helyszíne és időpontja**

A nyilvános árverés időpontja 2015. 08. 27-én 10 órai kezdettel, az Adai KKT üléstermében, Ada, Felszabadulás tér 1.

#### **XI. A nyilvános árverés eljárása**

A nyilvános árverés eljárását a Községi Tanács részéről kinevezett Bizottság az Építési Telek Elidegenítésének Nyilvános Árverésének Eljárása Lefolytatására folytatja le.

A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.

A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.

A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.

A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre.

Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező telekkönyvi parcellát, az építési telek kezdőárát és a licitlépcsőt.

A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő a telekkönyvi parcellára, amely a nyilvános árverés tárgyát képezi, és ki kínálja az építési telek kezdőárát.

A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megismétlik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за ту катастарску парцелу завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну катастарску парцелу завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну катастарску парцелу учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити. Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада. По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

## **XII Објављивање огласа**

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Општинско веће

Број: 020-6-90/2015-03 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНСКОГ ВЕЋА  
Дана: 27.07.2015. године Золтан Билицки с.р.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget, illetve magasabb bérleti díjat az építési telekre, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki az építési telek kezdőárát sem.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott telekkönyvi parcella nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja az építési telek kezdőárát, illetve a bérleti díj kezdőértékét.

Az építési telek kezdőárát, illetve bérleti díj kezdőértékét a legkedvezőbb ajánlatként állapítják meg.

A nyilvános árverést abban az esetben tartják meg, ha azon legalább egy résztvevő személyesen vagy a meghatalmazott képviselőn keresztül megjelenik. Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása megismétlődik. A nyilvános árverésen nem vehet részt az a személy, aki a jelentkezés napjáig nem rendezte kötelezettségeit Ada Község felé (az építési telek bérlete, az építési telkek rendezésének, és az építési telkek használatának térítvénye alapján).

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 napos határidőben, a Bizottság eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb árat felkínáló résztvevőnek.

A telek elidegenítéséről szóló határozatot a Községi Tanács továbbítja a nyilvános árverés összes részvevőjének és az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonyjogi Osztályának.

## **XII. A hirdetés megjelentetése**

A hirdetés az Ada község köztulajdonát képező építési telek eltulajdonítására nyilvános árverés útján Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg és elektronikus formában a község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Szám: 020-6-90/2015-03 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015.07. 27 A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

125.

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 01.07.2015. године, доноси

### РЕШЕЊЕ

#### о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **38.972,85** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **08** – *Предшколско образовање*, програмске активности 20001-П1 – *Капитално одржавање предшколске установе на Утринама*, функције **911** – *Предшколско образовање*, позиције **051**, економске класификације **511** – *Зграде и грађевински објекти*, тако да апропријација износи **1.538.972,85** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-68/2015-02      ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 01.07.2015.године      Золтан Билицки с.р.

Ада козсџег 2015. еви кољсѓветесенеќ елсѓ модоситасарол шолћ хатарозат (Ада Козсџег Хиваталос Лапа, 9/2015. шазам) 3. шазакса, а кољсѓветесени рендсзертрол шолћ тортвену (SZK Хиваталос Кољлоње, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-кииг,, 108/2013 ес 142/2014 шазамок) 61. ес 69. шазакса, валаминт Ада козсџег статутума (Ада Козсџег Хиваталос Лапа, 10/2014. шазам-егсѓсегес шзеркететбе фоглатт шовег) 57. шазакса 1. бекездесенеќ 8. понтја ес 128. шазакса алапјан,

Ада козсџег полѓарместере, 2015. 07. 01-јен мећошзза а

### HATÁROZATOT

#### a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ада козсџег 2015. еви кољсѓветесенеќ елсѓ модоситасарол шолћ хатарозатбан мећатарозотт есзкољкољбћл, (Ада Козсџег Хиваталос Лапа, 9/15. шазам) а фелосзтас **02**, фејезет **01** - *Козсџеги Кољзигазгатас*, програм **15** – *helyi önkormányzat*, програм активитас **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, функцио **130** - *Általános közszolgáltatás*, тетелсзшам **088**, газдсасѓи осзтѓлозсзс **499121** – Folyó tartalékeszкољкољќ керететбен, јовћхугћсзср а керћл аз есзкољкољќ ўјрелосзтсзс **38.972,85** динар осзсѓегбен.

2. Az есзкољкољќ елосзтсзс а јелен хатарозат 1. понтјабћл а фелосзтас **02**, фејезет **01** – *Közigazgatási hivatal*, програм **08** - *Iskoláskor-előtti oktatás*, програм активитас 20001-P1 – *Iskoláskor-előtti intézmény kapitis karbantartása*, функцио **911** – *Iskoláskor-előtti oktatás*, тетелсзшам **051**, газдсасѓи осзтѓлозсзс **511** - *Dotáció épületek és építkezési objektumok* керететбен тортенќ, ўѓ аз елћиранузат осзсѓе **1.538.972,85** динар.

3. Az есзкољкољќ шзгорћан ренделтетессзсрћ јеллеѓћек.

4. А хатарозат реалізаслсзсарћл а Кољсѓветесени ес Пенуѓѓи Осзтѓлозсзс гондоскољќ.

5. А хатарозатот мећелентетни Ада Козсџег Хиваталос Лапјабан.

Сзсрб Кољтѓрсасѓ  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ада козсџег

ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

Шзшам: 020-3-68/2015-02      Билќќи Зољтћн с.к.  
Ада, 2015. 07. 01.      POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 03.07.2015. године, доноси

## РЕШЕЊЕ

### о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **50.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – *Центар за социјални рад*, програма **11** – *Социјална и дечја заштита*, програмске активности **0901-0001** – *Социјалне помоћи*, функције **070** – *Социјална помоћ неklasификована на другом месту*, позиције број **212**, економске класификације **4631** – *Текући трансфери осталим нивоима власти*, тако да апропријација износи **8.366.090,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-69/2015-02/1      ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 03.07.2015. године      Золтан Билицки с.р.

Ада község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,  
Ada község polgármestere, 2015. 07. 03-án meghozza a

## HATÁROZATOT

### a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, funkció **130** - *Általános közszolgáltatás*, tétele szám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **50.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - *Szociális Gondozói Központ*, program **11** – *Szociális- és gyermekvédelem*, program aktivitás **0901-0001** – *Szociálissegély*, funkció **070** - *Máshova nem klasszifikált szociálissegély*, tétele szám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - *Folyó transzferek a hatalom egyéb szintjeinek* keretében történik, így az előirányzat összege **8.366.090,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány

Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

Szám: 020-3-69/2015-02/1      Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015. 07. 03.      POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Ада község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,

Председник општине Ада, дана 08.07.2015. године,  
доноси

### РЕШЕЊЕ

#### о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **52.500,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – *Центар за социјални рад*, програма **11** – *Социјална и дечја заштита*, програмске активности **0901-0001** – *Социјалне помоћи*, функције **070** – *Социјална помоћ неklasификована на другом месту*, позиције број **212**, економске класификације **4631** – *Текући трансфери осталим нивоима власти*, тако да апропријација износи **8.418.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-70/2015-02      ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 08.07.2015. године      Золтан Билицки с.р.

Ада község polgármestere, 2015. 07. 08-án  
meghozza a

### HATÁROZATOT

#### a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, funkció **130** - *Általános közszolgáltatás*, tételszám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **52.500,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - *Szociális Gondozói Központ*, program **11** – *Szociális- és gyermekvédelem*, program aktivitás **0901-0001** – *Szociálissegély*, funkció **070** - *Máshova nem klasszifikált szociálissegély*, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - *Folyó transferek a hatalom egyéb szintjeinek* keretében történik, így az előirányzat összege **8.418.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

Szám: 020-3-70/2015-02      Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015. 07. 08.      POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 13.07.2015. године,  
доноси

### РЕШЕЊЕ

#### о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности

Ада község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig.,, 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,

Ада község polgármestere, 2015. 07. 13-án  
meghozza a

### HATÁROZATOT

#### a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás



**0602-0001** – Функционисање локалне самоуправе и градских општина, функције **130** – Опште јавне услуге, позиције **088**, економске класификације **499121** – Текућа резерва, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **40.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – Центар за социјални рад, програма **11** – Социјална и дејча заштита, програмске активности **0901-0001** – Социјалне помоћи, функције **070** – Социјална помоћ неklasификована на другом месту, позиције број **212**, економске класификације **4631** – Текући трансфери осталим нивоима власти, тако да апропријација износи **8.458.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-72/2015-02      ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 13.07.2015.године      Золтан Билицки с.р.

**0602-0001** - A helyi önkormányzat és a városi községek működése, funkció **130** - Általános közszolgáltatás, tétele szám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **40.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - Szociális Gondozói Központ, program **11** – Szociális- és gyermekvédelem, program aktivitás **0901-0001** – Szociálissegély, funkció **070** - Máshova nem klasszifikált szociálissegély, tétele szám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - Folyó transzferek a hatalom egyéb szintjeinek keretében történik, így az előirányzat összege **8.458.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Szám: 020-3-72/2015-02      Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015. 07. 13.      POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 15.07.2015. године, доноси

**РЕШЕЊЕ**  
**о употреби средстава текуће буџетске резерве**

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – Општинска управа, програма **15** – Локална самоуправа, програмске активности **0602-0001** – Функционисање локалне самоуправе и градских општина, функције **130** – Опште јавне услуге, позиције **088**, економске класификације **499121** – Текућа резерва, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **20.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – Центар за социјални рад, програма **11** – Социјална и дејча заштита, програмске активности **0901-0001** – Социјалне помоћи, функције **070** – Социјална помоћ

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,

Ada község polgármestere, 2015. 07. 15-én meghozza a

**HATÁROZATOT**  
**a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról**

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - Községi Közigazgatás, program **15** – helyi önkormányzat, program aktivitás **0602-0001** - A helyi önkormányzat és a városi községek működése, funkció **130** - Általános közszolgáltatás, tétele szám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **20.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - Szociális Gondozói Központ, program **11** – Szociális- és gyermekvédelem, program aktivitás **0901-0001** – Szociálissegély, funkció **070** - Máshova nem klasszifikált szociálissegély, tétele szám

некласификована на другом месту, позиције број 212, економске класификације 4631 – Текући трансфери осталим нивоима власти, тако да апропријација износи 8.478.590,00 динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-73/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 15.07.2015.године Золтан Билицки с.р.

212, gazdasági osztályozás 4631 - Folyó transferek a hatalom egyéb szintjeinek keretében történik, így az előirányzat összege 8.478.590,00 dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község

ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

Szám: 020-3-73/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015. 07. 15. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему (“Службени гласник РС”, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 21.07.2015. године, доноси

### РЕШЕЊЕ

#### о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела 02, главе 01 – Општинска управа, програма 15 – Локална самоуправа, програмске активности 0602-0001 – Функционисање локалне самоуправе и градских општина, функције 130 – Опште јавне услуге, позиције 088, економске класификације 499121 – Текућа резерва, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од 5.000,00 динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела 02, главе 14 – Центар за социјални рад, програма 11 – Социјална и дечја заштита, програмске активности 0901-0001 – Социјалне помоћи, функције 070 – Социјална помоћ некласификована на другом месту, позиције број 212, економске класификације 4631 – Текући трансфери осталим нивоима власти, тако да апропријација износи 8.483.590,00 динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,

Ada község polgármestere, 2015. 07. 21-én meghozza a

### HATÁROZATOT

#### a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás 02, fejezet 01 - Községi Közigazgatás, program 15 – helyi önkormányzat, program aktivitás 0602-0001 - A helyi önkormányzat és a városi községek működése, funkció 130 - Általános közszolgáltatás, tételszám 088, gazdasági osztályozás 499121 – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása 5.000,00 dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás 02, fejezet 14 - Szociális Gondozói Központ, program 11 – Szociális- és gyermekvédelem, program aktivitás 0901-0001 – Szociálissegély, funkció 070 - Máshova nem klasszifikált szociálissegély, tételszám 212, gazdasági osztályozás 4631 - Folyó transferek a hatalom egyéb szintjeinek keretében történik, így az előirányzat összege 8.483.590,00 dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-3-78/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 21.07.2015.године Золтан Билицки с.р.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Szám: 020-3-78/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015. 07. 21. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 22.07.2015. године,  
доноси

### РЕШЕЊЕ

#### о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **20.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – *Центар за социјални рад*, програма **11** – *Социјална и дечја заштита*, програмске активности **0901-0001** – *Социјалне помоћи*, функције **070** – *Социјална помоћ неklasификована на другом месту*, позиције број **212**, економске класификације **4631** – *Текући трансфери осталим нивоима власти*, тако да апропријација износи **8.503.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-3-79/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 22.07.2015. године Золтан Билицки с.р.

Ада község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,  
Ada község polgármestere, 2015. 07. 22-én  
meghozza a

### HATÁROZATOT

#### a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, funkció **130** - *Általános közszolgáltatás*, tétele szám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **20.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - *Szociális Gondozói Központ*, program **11** – *Szociális- és gyermekvédelem*, program aktivitás **0901-0001** – *Szociálissegély*, funkció **070** - *Máshova nem klasszifikált szociálissegély*, tétele szám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - *Folyó transzferek a hatalom egyéb szintjeinek keretében történik*, így az előirányzat összege **8.503.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Szám: 020-3-79/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2015. 07. 22. POLGÁRMESTER